

Actividades para el desarrollo de habilidades en la construcción textual en estilo científico basadas en el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural

Autores: MSc. Magaly Marín Bouclé

Lic. Gloria María Sánchez Carrillo

MSc. María Victoria Fernández Magaña

RESUMEN

El desarrollo de las habilidades comunicativas de los alumnos es uno de los propósitos que persigue el sistema de enseñanza en cada centro educacional y, en este sentido ocupa un lugar destacado el referido a la lengua escrita, o sea, la formación de “escritores competentes”: entiéndase por escritor competente el que sea capaz de comunicarse mediante textos coherentes, precisos y claros, que cumplan una determinada intención comunicativa: el que sabe expresar por escrito sus sentimientos, experiencias y opiniones.

La construcción textual constituye uno de los componentes funcionales de la lengua que presenta serias dificultades, y uno de los objetivos que se persigue en la enseñanza técnica profesional está contemplado que los estudiantes sean capaces de expresarse de forma creadora mediante la construcción de textos en diferentes tipologías, este trabajo, propone actividades para el desarrollo de habilidades en la construcción textual, con vista a que todos los profesores que están inmersos en el proceso docente – educativo de las diferentes facultades de Enfermería de Ciencias Médicas, contribuya a la ejercitación de la construcción textual, desde sus asignaturas.

Es propósito de este trabajo analizar las dificultades que presentan los estudiantes en su comunicación escrita, a fin de establecer las posibles causas y trazar alternativas de trabajo docente para enfrentar su solución.

El desarrollo de las habilidades en la construcción textual se apoya en el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural. Esta nueva concepción opera con un sistema de categorías que se revelan con el proceso de comprensión, análisis y construcción de textos.

RESUMEN EN INGLÉS.

The development of the talkative abilities of the students is one of the purposes that pursues the education system in each educational center and, in this sense it occupies an outstanding place the one referred to the written language, that is to say, the formation of "competent writers": understands each other for competent writer the one that is able to communicate by means of coherent, precise and clear texts that complete a certain talkative intention: the one that knows how to express their feelings, experiences and opinions in writing.

The textual construction constitutes one of the functional components of the language that presents serious difficulties, and one of the objectives that is pursued in the professional technical teaching is contemplated that the students are able to be expressed in a creative way by means of the construction of texts in different tipologías, this work, proposes activities for the development of abilities in the textual construction, with view to that all the professors that are inmersos in the educational process - educational of the different abilities of Infirmary of Medical Sciences, contribute to the ejercitación of the textual construction, from their subjects.

It is purpose of this work to analyze the difficulties that the students present in their written communication, in order to establish the possible causes and to trace alternative of educational work to face their solution.

The development of the abilities in the textual construction leans on in the focus cognitivo, talkative and sociocultural This new conception operates with a system of categories that you/they are revealed with the process of understanding, analysis and construction of texts.

Introducción

Redactar bien es construir la frase con exactitud, originalidad, concisión y claridad, pero la práctica diaria en el aula permite constatar que los estudiantes que se forman hoy como técnico medio en Enfermería y que en el futuro formarán parte del grupo de los profesionales de la salud, pone de manifiesto que estos presentan insuficiencias en las habilidades para la producción de textos escritos, tanto desde el punto de vista formal como del contenido.

Entre las deficiencias relacionadas con el contenido se detectan: el ajuste al tema, calidad y suficiencias de las ideas y carencia de creatividad.

En cuanto a las deficiencias formales pueden citarse mayormente: la pobreza de vocabulario, la claridad de las ideas, las deficientes estructuración de oraciones y delimitación de párrafos, a lo que se le añade los problemas de concordancia, incidiendo en que no se logre la coherencia y la cohesión en el texto elaborado,

además, de existir otras deficiencias relacionadas con el ajuste a las características del texto que se va a construir atendiendo a su estilo, a la situación comunicativa propuesta y, a todo esto, se le suman los errores ortográficos y el mal empleo de los recursos lingüísticos.

El desarrollo de las habilidades comunicativas de los alumnos es uno de los propósitos que persigue el sistema de enseñanza en cada centro educacional y, en este sentido ocupa un lugar destacado el referido a la lengua escrita, o sea, la formación de “*escritores competentes*”: entiéndase por escritor competente el que sea capaz de comunicarse mediante textos coherentes, precisos y claros, que cumplan una determinada intención comunicativa: el que sabe expresar por escrito sus sentimientos, experiencias y opiniones.

Como la construcción textual constituye uno de los componentes funcionales de la lengua que presenta serias dificultades, y uno de los objetivos que se persigue en esta enseñanza está contemplado que los estudiantes sean capaces de expresarse de forma creadora mediante la construcción de textos en diferentes tipologías, las autoras de este trabajo consideran oportuno, proporcionar una estrategia, para todos los profesores que están inmersos en el proceso docente – educativo de las diferentes facultades de Enfermería de Ciencias Médicas, que contribuya a la ejercitación de la construcción textual en nuestras aulas y garantizar que estos estudiantes se conviertan en comunicadores competentes.

Es propósito de este trabajo presentar una actividad docente como alternativa para dar solución a las dificultades que presentan los estudiantes en su comunicación escrita.

Según Cassany “... los escritores incompetentes (...) creen que la operación de escribir un texto consiste simplemente en anotarlo en un papel a medida que se le va ocurriendo. Creen que un texto escrito es espontáneo como uno oral, que no hace falta reelaborarlo, revisarlo (...). Los buenos escritores (...) dedican más tiempo a esta actividad antes de redactar el texto (...) planifican la estructura, hacen un esquema, toman notas y piensan un rato en todos estos aspectos antes de empezar a redactar

(Cassany, D. 1999)

Al respecto A. Roméu advierte que:

“Debe tenerse en cuenta que la competencia para construir significados parte de la necesidad del que habla o escribe de comunicar algo, persigue una intención comunicativa y una finalidad, por lo que comprende también la elección de un tema y un tipo determinado de texto, que puede emplearse en un contexto comunicativo determinado”(Roméu, A. 2003:77)

Ambos autores llaman a reflexionar acerca de la importancia de que cada profesor, independientemente de la asignatura que imparta, sea capaz de formar un comunicador competente en cada uno de nuestros estudiantes que, una vez graduado, tendrán que desempeñar su labor profesional y esta requiere de una comunicación eficiente tanto con sus pacientes, como con los familiares de estos y la comunidad, en el contexto donde serán ubicados para ejercer su carrera.

Por tanto, el proceso de construcción de textos escritos no es privativo de la asignatura de Lengua, enseñar al alumno a pensar, a organizar su pensamiento y a expresarlo correctamente *“tanto oralmente como por escrito”* han de ser objetivos priorizados de todos los profesores que imparten las diferentes asignaturas, los cuales deben estimular, elogiar, propiciar la organización de concursos, incentivar al estudiante para que participe activamente en los eventos científicos estudiantiles y presenten trabajos de diversos temas investigados por ellos.

No se debe olvidar que formar buenos escritores depende no sólo de una práctica continuada de escritura, sino que debe estar aparejada de una práctica constante de lectura, pues se ha comprobado que los estudiantes lectores construyen mejores textos, estos son reconocibles, generalmente, por el uso que hacen del idioma, la manera de expresarse oralmente, su forma de redactar, su desempeño con los medios lingüísticos.

Una de las situaciones comunicativas compleja es aquella en la que tiene lugar el intercambio de conocimientos científicos. El lenguaje de la ciencia tiene características estilísticas específicas y para poder comunicarse en el estilo científico es necesario conocer tales características que hacen diferente este estilo de los demás.

Familiarizar a los estudiantes con la actividad científica e inducirlos por el camino de la investigación es una de las tareas fundamentales de la Universidad de Ciencias Médicas. Sin embargo, al entrar en contacto con el contenido de la ciencia en las diferentes asignaturas que se imparten a los estudiantes que se forman como técnico medio en Enfermería, se observa que estos presentan dificultades como consecuencia del insuficiente desarrollo de sus competencias, tanto para comprender como para construir textos científicos, lo que permite percibir sus limitaciones para obtener conocimientos sólidos, que se integren a las estructuras cognitivas precedentes y que puedan ser debidamente evaluados y utilizados en la adquisición de nuevos conocimientos.

Entre los textos más usuales por el estudiante que se forma como profesional de la salud, está el texto escrito en estilo científico, dada la necesidad de investigar y

presentar resultados obtenidos durante su vida de estudiante acorde a su carrera y posteriormente en el desempeño de esta.

Es por ello que en este nivel es necesario profundizar en las características del texto en particular la coherencia para lo cual debe garantizarse la comprensión, análisis y construcción de textos en estilo científico. Resulta importante plantear roles comunicativos más complejos que estén asociados a las exigencias propias de la comunicación profesional futura. En este sentido es que se plantea la necesidad de enfrentarlos al estilo científico.

Shiskova explica acerca del texto escrito en estilo científico:

- Cualquier texto científico refleja la actividad intelectual del hombre, el progreso de la ciencia y la técnica y posee las mismas cualidades que la ciencia: impersonalidad, objetividad, exactitud.
- El lenguaje científico no consiste solamente en una fría nomenclatura, que da nombre a las cosas. Se trata de un lenguaje completo, funcional y totalmente viviente. Actualmente se dispone no sólo de un montón de palabras especialmente científicos, sino también de una verdadera sintaxis científica.
- La tarea del habla científica consiste en demostrar teorías, argumentar hipótesis, interpretar, describir, clasificar y explicar los fenómenos de la realidad objetiva y transmitir los conocimientos obtenidos.

Relacionado con la enseñanza de la construcción del texto en estilo científico Angelina Roméu señala: *“En el proceso de construcción de textos científicos son muy importantes las estrategias metacognitivas para controlar cómo el alumno capta y produce nuevos significados. Dichas estrategias se utilizan para decidir cuándo tomar medidas adecuadas en caso de que la producción no sea satisfactoria. Es por ello que son necesarias las estrategias para obtener, evaluar y aplicar la información, de igual forma, es importante que el estudiante aprenda a regular y tomar medidas que le permitan reparar el problema que presenta”*

(Roméu, A.)

Este trabajo se sustenta en el criterio anterior, de ahí que se proponga una estrategia para ser aplicada por cada uno de los profesores y que estos adquieran dominio para el procesamiento de la información en este estilo como que:

- La finalidad de un texto escrito en estilo científico es informar
- Las formas de elocución más empleadas son la exposición y la descripción

- Se vale de la argumentación como forma de organización retórica predominante

En el proceso de construcción y transmisión de los significados se revela la unidad del pensamiento y el lenguaje en sus funciones noética y semiótica, y se manifiesta la importancia de este proceso para el desarrollo integral de la personalidad del individuo, afectivo – emocional, axiológico y creativo, como resultado de su interacción en el contexto sociocultural.

Al respecto Angelina Roméu puntualiza que desde una perspectiva metacognitiva, están implicadas las etapas de todo proceso de construcción, que comprenden las operaciones siguientes:

- Motivación
- Orientación hacia un objetivo
- Determinación de un tema
- Planificación
- Ejecución
- Autocontrol y autocorrección

El concepto de enfoque comunicativo ha ido evolucionando con el tiempo A. Roméu considera *“la existencia de tres dimensiones que lo integran: la cognitiva, la comunicativa y la sociocultural, las cuales revelan que en la construcción de textos y en su comprensión intervienen procesos cognitivos y metacognitivos; procesos comunicativos o de textualización y procesos socioculturales o de contextualización”*

(A. Roméu :2003)

La propuesta de este trabajo se sustenta en el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural ya que esta nueva concepción opera con un sistema de categorías que se revelan con el proceso de comprensión, análisis y construcción de textos.

I.Domínguez especifica el rol del estudiante y el profesor como protagonistas de la clase encaminada al trabajo de la producción textual en el aula al manifestar:

“El alumno es el factor decisivo en la actividad constructiva en la realización de las tareas de construcción textual mientras que el profesor, desde su posición, es el encargado de ajustar la ayuda pedagógica a las diferentes necesidades del alumnado, facilitará estrategias variadas que permitan dar respuesta a las diversas motivaciones,

intereses y necesidades que presenten los alumnos y podrá adaptar las tareas de producción textual a las especificidades y exigencias de estos. Propondrá actividades de aprendizaje diferenciadas, el grupo se puede organizar por equipos para realizar trabajos flexibles, se debe priorizar unos elementos sobre otros, profundizando y ampliándolos según se requiera”

(Domínguez, I: 2004: 116)

Para el proceso de construcción textual, la autora citada anteriormente, contempla tres etapas: **planeación**, **textualización** y **autorrevisión**, en ellas considera la lectura como un proceso básico. En la planeación se lee el mundo para saber, se rastrea la información sobre el referente en la memoria, en los conocimientos previos que posee el escritor o en fuentes documentales, es una fase de búsqueda y de organización de la información; se precisa la situación comunicativa (receptor, objetivo, intención, finalidad, etc.), se elaboran esquemas o borradores iniciales.

La textualización o segunda fase se concibe la lectura para escribir. Se debe organizar el texto según los géneros discursivos, los tipos y normas textuales. Se textualiza según lo planeado en la fase anterior y estableciendo relaciones entre ideas y/o proposiciones. Se elabora considerando el registro adecuado según la situación. Es una etapa de constantes cambios en los textos intermedios.

La autorrevisión considera la lectura para criticar lo escrito. Aquí se detectan y resuelven las insuficiencias formales y conceptuales a partir del análisis realizado en fase anterior. El escritor revisa y cambia lo necesario para conformar el texto final.

Con esta concepción se tiene la posibilidad de reevaluar constantemente el proceso con los textos iniciales e intermedios y no solo el producto final.

Para enfrentar exitosamente la tarea de escribir es necesario prestarle mayor atención a dichas etapas, pues *“no puede existir un buen escrito sin buenos pensamientos”*

(Rohman: 1965)

DESARROLLO

El programa de Español-Literatura para el curso de enfermero básico, responde a los actuales enfoques de la enseñanza de la lengua y la literatura, que conceden especial importancia al lenguaje como macroeje transversal del currículo, favoreciendo la interrelación con otras asignaturas, lo que contribuye al desarrollo de habilidades comunicativas que permiten a nuestros estudiantes alcanzar una formación integral, posibilita su desarrollo cognitivo, afectivo-emocional, motivacional, axiológico y creativo, como componentes de una cultura general integral.

La asignatura Español-Literatura en la carrera de Enfermería, debe profundizar en el estudio de la lengua como medio de adquisición y trasmisión de conocimientos, y de

expresión de sentimientos y valores. Se aborda, además, el texto de carácter científico, en particular, el relacionado con las Ciencias Médicas, contemplado dentro de la literatura médica.

Los textos escogidos para trabajar en las clases prácticas guardan una estrecha relación con las obras literarias estudiadas en el programa.

A modo de ejemplificación se presenta una actividad que permite trabajar con todos los componentes funcionales de la asignatura: la comprensión, el análisis, la construcción textual, el análisis del texto seleccionado se realiza una vez finalizado la lectura de la obra literaria Los Cuentos de Decamerón, por ello aparecerá en la concepción de las clases prácticas previstas en el programa.

Al ubicar la obra en el contexto histórico en que surge puede apreciarse que esta se inicia con una descripción que hace referencia a los momentos en que Florencia es azotada por la peste en 1348. Siete damas y tres caballeros florentinos, huyendo de la epidemia, se refugian en una residencia campestre próxima a la ciudad. Allí, pasan diez días entre cantos, danzas, juegos y la narración de historias. Boccaccio se propone con sus cuentos distraer especialmente a las mujeres por estar estas sometidas a la voluntad, caprichos y mandatos de sus padres, madres, hermanos y maridos y pasar la mayor parte del tiempo encerradas en sus alcobas, sentadas en la ociosidad y el aburrimiento, meditando consigo mismas diversos pensamientos que no siempre pueden ser alegres.

Una vez realizada la lectura y análisis de la obra literaria esta se compara con un texto escrito en estilo científico para el trabajo intertextual y que por su contenido puede ser aprovechado para desarrollar las habilidades en la construcción de texto en este estilo.

Actividad para el desarrollo de habilidades en la construcción textual en estilo científico.

Título: El poder curativo de la risa.

Objetivo: Construir textos escritos en estilo científico donde se argumente la importancia de la risa para el ser humano.

Actividades.

- Se hará la lectura modelo de un texto científico relacionado con la risa luego se formularán preguntas sobre este tema, lo que propiciará comentarios y opiniones de manera que tengan suficientes elementos para construir un texto argumentativo relacionado con el título de la actividad.

Texto

“La risa, como remedio para muchos males, posee un importante poder curativo. Diferentes corrientes filosóficas conocen desde hace siglos la importancia del sentido del humor y lo promueven de manera práctica.

Siempre que se ríe, los pulmones mueven 12 litros de aire. En vez de los 6 habituales, lo que mejora la respiración (aumenta la oxigenación o perfusión tisular), se evita el estreñimiento y se estimula el bazo.

Es un fenómeno diafragmático contagioso, como ocurre con el bostezo y la tos, que constituye un obstáculo para las emociones negativas, disminuye la rabia, inhibe la venganza y sirve para romper el hielo. La risa libera endorfinas cerebrales, es un estimulante psíquico, y por su acción en el sistema neurovegetativo, combate el estrés. También ocupa un lugar privilegiado en numerosas técnicas antiestrés”.

Periódico” Trabajadores”. 4 junio 2007, pág.5.

- Se orienta a los estudiantes la lectura del texto.
- Identificar las palabras claves del texto.
- Clasificar el texto según su estilo, código, forma elocutiva y función
- Identificarán al texto por su estilo en científico de código escrito, por su forma elocutiva en expositivo, su función comunicativa referencial o informativa
- ¿Cuál es la intención comunicativa y finalidad en el texto?
- La intención comunicativa del autor está dada en informar acerca de las ventajas de la risa para la salud y su finalidad consiste en la adquisición, por parte de los lectores, de conocimientos relacionados con las investigaciones científicas
- Subraye en el texto las partes de la oración (sustantivo, adjetivo, verbo, adverbio, pronombre), realice la tabulación de cada uno de estos vocablos, ¿cuál es el que más predomina?
- Los estudiantes observarán que es el sustantivo, el cual le aporta al texto, un carácter concreto y le resta ambigüedad, de ahí la exactitud, objetividad y precisión.
- Percibirán que la baja frecuencia de conjunciones y pronombres relativos aligeran el texto, le resta densidad

- De acuerdo a la actitud del hablante, ¿cómo se clasifican las oraciones que presenta el texto?
- Clasificarán las oraciones en enunciativas afirmativas y constatarán que esta clase de oración es ideal para transmitir la información, además, se percatarán de que las oraciones subordinadas son breves y presentan estructuras sencillas ej *que constituyen un obstáculo, que mejora la respiración*
- Que el empleo del tiempo presente confiere valor permanente, pues expresa verdades intemporales mientras el modo indicativo le incorpora la realidad, la objetividad de la información ej: *posee poder curativo, conocen desde hace siglos, promueven de manera práctica, evita el estreñimiento, estimula el bazo*
- Que en el lenguaje científico el verbo interviene mayormente, en forma de cópula ej: *es un estimulante psíquico, es un fenómeno diafragmático contagioso* por tanto, son frecuentes las oraciones atributivas pues ellas clasifican, definen e identifican
- El texto está estructurado en tres párrafos breves. La única persona gramatical empleada es la 3ra, lo que contribuye a su objetividad

Se procederá a realizar las preguntas dirigidas al trabajo con la comprensión

- En el texto se afirma que la risa tiene un poder curativo, argumenta esta afirmación.
- ¿En qué consiste el beneficio que le trae la risa a la respiración?
- ¿Cuántos litros de aire más de lo acostumbrado mueven los pulmones cada vez que reímos?
- ¿Por qué la risa constituye un obstáculo para las acciones negativas?
- ¿Qué otras ventajas de índole emocional proporciona la risa al ser humano?
- ¿Por qué se considera que es un estimulante psíquico?
- En el texto aparece una expresión muy popular “*Romper el hielo*”, ¿qué quiso decir el autor al asociar esta expresión con los efectos de la risa?
- Como futuro profesional de la salud, ¿qué opinas acerca del empleo de la risa en las técnicas antiestrés?

- Después de haber leído y analizado el contenido del texto, según la temática abordada en él, ¿podrías identificar qué tienen en común este texto y la obra literaria estudiada en clases anteriores?
- Al hacer reír a las mujeres, a través de sus cuentos, ¿a qué contribuía Boccacio?
- El pasado año en nuestro país sufrimos los embates del huracán Sandy muchas personas perdieron bienes materiales y la ciudad de Santiago de Cuba fue devastada. Imagina que a ti para el desempeño de tu profesión como enfermero se te pida brindar tu ayuda a esas personas que se encuentran afectadas bajo los efectos del estrés, ¿qué les aconsejaría a tus pacientes estresados?

Al concluir se orientarán los siguientes ejercicios encaminados al análisis.

La definición de risa está dada a través del sintagma nominal _____ que tiene como estructura _____.

La palabra clave del texto es _____ y se informa los beneficios de esta al organismo humano y tiene como homófono _____.

Al reír se estimula _____ este vocablo tiene como homófono _____.

Al conceptualizar la risa se utiliza el adjetivo _____ y responde a la regla ortográfica que dice _____.

El lugar que ocupa la risa en numerosas técnicas antiestrés se clasifica con el vocablo _____ que constituye una forma no personal del verbo que se clasifica como _____ y realiza función _____.

En el texto se emplean dos antónimos que son: _____ y _____.

Se orienta realizar la construcción de un texto en estilo científico a partir de las características observadas durante la lectura y análisis del texto trabajado en la clase

Para ello se hará énfasis en las etapas de:

Planeación, Contextualización y autorrevisión

Imagina que te han ubicado para desempeñarte como enfermero en una consulta de Psicología y los pacientes que asisten en busca de ayuda padecen de estrés, ¿cómo tú afrontarías esta situación? Exprésalo mediante un texto escrito después de haber

investigado cómo combatir el estrés. Recuerda realizar tu exposición en estilo científico.

Los estudiantes apoyándose en sus conocimientos previos de las características de este estilo estarán en condiciones de poner en práctica lo aprendido durante el desarrollo de la clase dirigida a la construcción textual.

CONCLUSIONES

- Al comparar textos de diferentes tipologías se forma un pensamiento más alto con respecto al que se orienta en el sistema de enseñanza tradicional
- Se establecen vínculos entre los contenidos propios de los estudios culturales y otras disciplinas asociadas a la especialidad de la carrera
- La actividad docente adquiere una connotación más amplia, pues puede proyectarse hacia épocas y períodos diferentes
- La orientación del docente en cada asignatura favorece el proceso de construcción textual en las diferentes tipologías

BIBLIOGRAFÍA

Arias Leyva, Ma. Georgina: Hablemos sobre la comunicación escrita, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 2005

Báez García, Mireya: Hacia una comunicación más eficaz: Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 2006

Cassany, D: Describir el escribir, Ed. Paidós, España, 1991

Domínguez García, Ileana R: Acerca de la construcción de textos escritos y su Enseñanza en *El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura*, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 2007

Grass Gallo, Elida: Textos y Abordajes, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 2002

Roméu Escobar, A: Teoría y Práctica del análisis del discurso. Su aplicación en la enseñanza, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 2003

_____ : Enseñanza de la comprensión y producción de textos científicos

como problema interdisciplinario, material digitalizado

Shiskova, T. H. y J. K. L. Popock: Estilística funcional, Minsk Vishaya Shola, URSS

1989.